

# Barcelonona Solidària

*15 anys de cooperació  
internacional  
15 años de cooperación  
internacional*





# Barcelona Solidària

**15 anys de cooperació internacional** 15 años de cooperación internacional



Ajuntament de Barcelona

Cooperació Internacional,  
Solidaritat i Pau

**Edita:** Ajuntament de Barcelona

**Coordinació del projecte:**

Ramon Sanahuja i Anna Dionís

**Idea original i realització editorial:**

Ara Llibres, s.c.c.l.

[www.arallibres.cat](http://www.arallibres.cat)

**Redacció:** Xavier Muniesa

**Disseny i maquetació:** Natalia Margarit

**Fotografies:** Les fotografies que il·lustren aquest llibre han estat cedides pels voluntaris de Barcelona Solidària i les diferents ONG a què es fa referència, excepte les que provenen de l'agència Shutterstock, de l'Empresa Metropolitana Quito Turismo i dels fotògrafs Xavier Rius Sant, Jorge Martín, Alberto Arce, Gervasio Sánchez i Chandi Tayeb. La fotografia de la pàgina 176 és de la Mònica Bernabé.

**Agraïments:** A totes les persones que treballen a la direcció de Cooperació Internacional, Solidaritat i Pau i que han col·laborat aportant les seves experiències en aquest projecte: Alonso Barranco, Sílvia Cavestany, Jordi Cortés, Esther Gil, Sebastià Mayol, Gloria Marçet, Carme Martínez, Olga Penya, Pilar Riesco, Judith Rifà, Míriam Torrents, Albert Sanoguera, Joaquim Cuxart i Asha Miró. I a tots els treballadors i treballadores dels serveis municipals de Barcelona i d'altres entitats, que al llarg dels anys han treballat en els projectes de cooperació internacional.

**Impressió:**

Direcció d'Imatge

i Serveis Editorials Municipals

Passeig de la Zona Franca, 66

08038 - Barcelona

tel. 93 402 31 31

[www.bcn.cat/publicacions](http://www.bcn.cat/publicacions)

**ISBN:**

D.L.:

Imprès en paper ecològic

**Edita:** Ajuntament de Barcelona

**Coordinación del proyecto:**

Ramon Sanahuja y Anna Dionís

**Idea original y realización editorial:**

Ara Llibres, s.c.c.l.

[www.arallibres.cat](http://www.arallibres.cat)

**Redacción:** Xavier Muniesa

**Diseño y maquetación:** Natalia Margarit

**Fotografías:** Las fotografías que ilustran este libro han sido cedidas por los voluntarios de Barcelona Solidaria y las diferentes ONG a las que se hace referencia, excepto las que provienen de la agencia Shutterstock, de la Empresa Metropolitana Quito Turismo y de los fotógrafos Xavier Rius Sant, Jorge Martín, Alberto Arce, Gervasio Sánchez y Chandi Tayeb. La fotografía de la página 176 es de Mònica Bernabé.

**Agradecimientos:** A todas las personas que trabajan la dirección de Cooperación Internacional, Solidaridad y Pau y que han colaborado aportando sus experiencias en este proyecto: Alonso Barranco, Sílvia Cavestany, Jordi Cortés, Esther Gil, Sebastià Mayol, Gloria Marçet, Carme Martínez, Olga Penya, Pilar Riesco, Judith Rifà, Miriam Torrents, Albert Sanoguera, Joaquim Cuxart y Asha Miró. Y a todos los trabajadores y trabajadoras de los servicios municipales de Barcelona y de otras entidades, que a lo largo de los años han trabajado en los proyectos de cooperación internacional.

**Impresión:**

Dirección d'Imatge

i Serveis Editorials Municipals

Passeig de la Zona Franca, 66

08038 - Barcelona

tel. 93 402 31 31

[www.bcn.cat/publicacions](http://www.bcn.cat/publicacions)

**ISBN:**

D.L.:

Impreso en papel ecológico

# Índex Índice

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>7</b> Pròlegs / Prólogos</p> <p><b>7</b> Jordi Hereu</p> <p><b>10</b> Manel Vila</p> <p><b>13</b> Carles Bosch</p> <p><b>15</b> Bru Rovira</p> <p><b>16</b> Gervasio Sánchez</p> <p><b>17</b> Tica Font</p> <p><b>19</b> El llarg viatge de la solidaritat<br/>El largo viaje de la solidaridad</p> <p><b>26</b> <b>Barcelona amb les ciutats</b><br/><b>Barcelona con las ciudades</b></p> <p><b>28</b> Sarajevo (Bòsnia i Herzegovina /<br/>Bosnia-Herzegovina)</p> <p><b>44</b> Gaza (Palestina)</p> <p><b>56</b> Maputo (Moçambic / Mozambique)</p> <p><b>64</b> Alger / Argel (Algèria / Argelia)</p> <p><b>72</b> L'Havana / La Habana (Cuba)</p> <p><b>84</b> San Salvador-Santa Tecla<br/>(El Salvador)</p> <p><b>94</b> Quito (Equador / Ecuador)</p> <p><b>102</b> Medellín (Colòmbia / Colombia)</p> <p><b>110</b> Tirana (Albània / Albania)</p> <p><b>118</b> Puebla (Mèxic / México)</p> <p><b>126</b> Nablus / Naplusa<br/>(Palestina)</p> <p><b>134</b> Fes / Fez (Marroc / Marruecos)</p> | <p><b>142</b> Jdeideh, Ghobayré i Al Fayhaa<br/>(el Líban / Líbano)</p> <p><b>150</b> Pristina / Pristina (Kosovo)</p> <p><b>160</b> Montevideo<br/>(Uruguai / Uruguay)</p> <p><b>168</b> <b>Barcelona amb les persones</b><br/><b>Barcelona con las personas</b></p> <p><b>170</b> Drets humans<br/>Derechos humanos</p> <p><b>178</b> Dones<br/>Mujeres</p> <p><b>186</b> Educació<br/>Educación</p> <p><b>194</b> Desminatge / Bombes de dispersió<br/>Desminado / Bombas de dispersión</p> <p><b>202</b> Comerç just / Comercio justo</p> <p><b>210</b> Emergències<br/>Emergencias</p> <p><b>218</b> Sobirania alimentària<br/>Soberanía alimentaria</p> <p><b>226</b> Pau i no-violència<br/>Paz y no-violencia</p> <p><b>234</b> Participació<br/>Participación</p> <p><b>240</b> <b>Barcelona amb les entitats</b><br/><b>Barcelona con las entidades</b></p> |
|--|---|

# *Un parc sota les bombes*

## *Un parque bajo las bombas*

Gaza (Palestina)

Projecte / Proyecto:  
Construcció del Barcelona Gaza Peace Park / Urbanització del barri d'East Al-Nasser / Programa de millora de la salut reproductiva de les dones de Cisjordània.  
Construcción del Barcelona Gaza Peace Park / Urbanización del barrio de East Al-Nasser / Programa de mejora de la salud reproductiva de las mujeres de Cisjordania.

Entitat / Entidad:  
Àrea d'Urbanisme / Sodepau.  
Área de Urbanismo / Sodepau.

Pressupost global / Presupuesto global:  
380.000 €  
1.500.000 €  
905.328 €  
  
Aportació de l'Ajuntament de Barcelona / Aportación del Ayuntamiento de Barcelona:  
316.000 €  
500.000 €  
556.407 €

Regió / Región:  
Àrea mediterrània.  
Área mediterránea.

Any d'inici / Año de inicio:  
2000 / 2005 (Actuacions urbanístiques) / 2007 (Millora de la salut reproductiva de les dones de Cisjordània).  
2000 / 2005 (Actuaciones urbanísticas) / 2007 (Mejora de la salud reproductiva de las mujeres de Cisjordania).  
  
Any de finalització / Año de finalización:  
2003 / 2008 (Actuacions urbanístiques) / En curs (Millora de la salut reproductiva de les dones de Cisjordània).

de Cisjordània).  
2003 / 2008 (Actuaciones urbanísticas) / En curso (Mejora de la salud reproductiva de las mujeres de Cisjordania).  
  
Tipus / Tipo:  
Cooperació directa / Subvenció de Barcelona Solidària.  
Cooperación directa / Subvención de Barcelona Solidaria.  
  
Sector d'actuació / Sector de actuación:  
Urbanisme / Dona.  
Urbanismo / Mujer.

Beneficiaris / Beneficiarios:  
Habitants del barri d'East Al-Nasser i Tal Al-Hawa, a Gaza City i dones de Cisjordània.  
Habitantes del barrio de East Al-Nasser y Tal Al-Hawa, en Gaza City, y mujeres de Cisjordania.



Gaza és la principal ciutat dels territoris coneguts amb el nom de Franja de Gaza i habitualment se la denomina Gaza City o Ciutat de Gaza per tal de distingir-la de la resta del territori. Es tracta d'un espai d'uns 151 quilòmetres quadrats on, el 2006, hi vivien uns 400.000 habitants, prop de la meitat dels quals té menys de 19 anys. Té, doncs, una de les densitats de població més elevades del planeta, una situació agreujada per la impossibilitat de sortir de la Franja, ja que el territori, en mans de l'autoritat palestina gràcies als acords d'Oslo de 1993, està encerclat per Egipte, Israel i la Mediterrània. Les mancances de serveis i de materials de tota mena són evidents al territori, el qual està ferit pels bombardejos israelians i pels continus talls de subministrament d'aigua, d'electricitat i de medicines. Barcelona té un conveni de cooperació a tres bandes amb la Ciutat de Gaza i el municipi israelià de Tel-Aviv des de 1998.



Gaza es la principal ciudad de los territorios conocidos bajo el nombre de Franja de Gaza y habitualmente se la denomina Gaza City o Ciudad de Gaza, para distinguirla del resto del territorio. Se trata de un espacio de unos 151 kilómetros cuadrados en el que, en 2006, vivían unos 400.000 habitantes; de ellos, casi la mitad eran menores de 19 años. Por tanto, tiene una de las densidades de población más elevadas del planeta, una situación agravada por la imposibilidad de salir de la Franja, ya que el territorio, en manos de la Autoridad Palestina gracias a los acuerdos de Oslo de 1993, está rodeado por Egipto, Israel y el Mediterráneo. Las carencias de servicios y materiales de todo tipo son evidentes en el territorio, herido por los bombardeos israelíes y por los continuos cortes de suministro de agua, electricidad y medicinas. Barcelona mantiene un convenio de colaboración a tres bandas con la Ciudad de Gaza y con el municipio israelí de Tel Aviv desde 1998.



Una de les botigues que hi ha davant del Barcelona Gaza Peace Park. Com moltes de les que rodegen el parc, el seu nom és un homenatge a Barcelona.  
Una de las tiendas que hay delante del Barcelona Gaza Peace Park. Como muchas de las que rodean el parque, su nombre es un homenaje a Barcelona.

# برشلونة

للاتصالات الدولية والمحالية

٢٨٦٥٧٤١ - ٢٨٨٦٩٥٣ تليفون

الإذاعة والتلفزيون  
جامعة عين شمس  
جامعة عين شمس

ادارة ا... ١١١١١

BARCELONA  
برشلونة





Són dos quarts de vuit del vespre d'un dia d'estiu de l'any 2009. Al Col·legi d'Arquitectes de Barcelona està a punt d'inaugurar-se una exposició sobre els projectes de cooperació amb Gaza. Tècnics de l'Ajuntament, responsables polítics i arquitectes que hi han tingut alguna cosa a veure s'apleguen davant els plafons explicatius. De seguida arriba Mohamed Al-Halabi, el responsable de relacions internacionals de l'Ajuntament de Gaza. Tot són somriures i sinceres abraçades. Aquí, es veu de seguida, hi ha alguna cosa més que un parc i un barri urbanitzat en un ambient de guerra; s'ensuma que, mentre avançaven les obres, s'anava obrint pas una amistat, una d'aquelles que són més fortes perquè s'han forjat en moments difícils. No és estrany que el tècnic Jordi Cortés, el comissionat de l'alcaldia per a Barcelona Solidària, Manel Vila, o l'arquitecte Carles Casamor rebin amb tanta calidesa l'amic palestí: després d'11 anys, és el primer cop que aconsegueix sortir de Gaza.

Però comencem pel principi, perquè la història dels projectes de què parla aquesta exposició, la construcció del Barcelona Gaza Peace Park i la reforma del barri d'East Al-Nasser, tenen de fet el seu origen l'any 1998,



Son las siete y media de la tarde de un día de verano del año 2009. En el Colegio de Arquitectos de Barcelona está a punto de inaugurarse una exposición sobre los proyectos de cooperación en Gaza. Técnicos del Ayuntamiento, responsables políticos y arquitectos relacionados se reúnen frente a los paneles explicativos. Enseguida llega Mohamed Al-Halabi, el responsable de relaciones internacionales del Ayuntamiento de Gaza. Todo son sonrisas y abrazos sinceros. Es aquí donde se observa, de inmediato, que existe algo más que un parque y un barrio urbanizado en un ambiente de guerra; se nota que, mientras las obras avanzaban, se iba abriendo paso la amistad, de esas que son más fuertes porque se han forjado en momentos difíciles. No es raro que el técnico Jordi Cortés, el comisionado de la Alcaldía por Barcelona Solidaria, Manel Vila, o el arquitecto Carles Casamor reciban con tanta calidez al amigo palestino: después de 11 años, es la primera vez que consigue salir de Gaza.

Pero empecemos por el principio, ya que la historia de los proyectos de la que habla esta exposición, la construcción del Barcelona Gaza Peace Park y la reforma del barrio de East Al-Nasser, tiene de hecho su origen en



**Els bombardejos israelians han fet de la Ciutat de Gaza una ferida oberta, necessitada d'ajuda.**  
Los bombardeos israelitas han hecho de la ciudad de Gaza una herida abierta, necesitada de ayuda.



Stop a la neteja ètnica. Un dels cartells de la campanya que denunciava la neteja ètnica sofrida a Gaza.

Stop a la limpieza étnica. Uno de los carteles que denunciaban la limpieza étnica sufrida en Gaza.



quan, després d'anys de gestions, Roni Milo i Aown Shawa, alcaldes de Tel-Aviv i Gaza respectivament, van acceptar una invitació per venir a les Festes de la Mercè que els havia adreçat l'alcalde Joan Clos. Durant aquella estada a la ciutat, tots tres van subscriure un acord d'amistat i col·laboració a tres bandes que encara avui segueix vigent. Va ser en el dinar posterior a aquella signatura que l'alcalde de la Ciutat de Gaza va fer esment del projecte de crear un parc en uns terrenys que havien acollit un antic escorxador. En sentir allò, a l'alcalde Clos li va venir al cap una de les primeres realitzacions urbanístiques de la Barcelona democràtica: el parc de l'Escorxador.

Hem de fer un parc? A Gaza? Sí. Els primers dies, la incredulitat era general respecte al projecte i, com explica Francesc Freixa, qui després seria director de Cooperació Internacional, «ningú no ho entenia». De fet, el projecte arrencava amb poc pressupost i, a més, el primer projecte que s'havia acordat, molt en la línia dels parcs que ja hi havia a Gaza, no acabava d'agradar ningú. Ni tan sols Julián Artacho, el tècnic de cooperació que es va fer càrrec del projecte després de



1998 cuando, tras años de gestiones, Roni Milo y Aown Shawa, alcaldes de Tel Aviv y Gaza respectivamente, aceptaron la invitación para acudir a las fiestas barcelonesas de la Mercè que les había enviado el alcalde Joan Clos. Durante aquella estancia en la ciudad, los tres suscribieron un acuerdo de amistad y colaboración a tres bandas que todavía hoy continúa vigente. Fue en la comida posterior a aquella firma cuando el alcalde de la ciudad de Gaza mencionó el proyecto de creación de un parque en unos terrenos en los que antiguamente había un matadero. Al oír aquello, al alcalde Joan Clos se le ocurrió uno de los primeros proyectos urbanísticos de la Barcelona democrática: el parque del Escorxador (parque del matadero).

¿Tenemos que hacer un parque? ¿En Gaza? Sí, los primeros días, la incredulidad respecto al proyecto era generalizada y, como explica Francesc Freixa, quien después sería director de Cooperación Internacional, «nadie lo entendía». De hecho, el proyecto arrancaba con poco presupuesto y, además, el primer proyecto que se había acordado, muy en la línea de los parques que ya existían en Gaza, no acababa de gustar a nadie. Ni siquiera Julián Artacho, el técnico de cooperación que se



hizo cargo del proyecto después de las primeras gestiones de Alonso Barranco y Eric Hauck, lo veía nada claro en un primer momento. La desgracia –o la suerte– hizo que cuando los trabajos de construcción estaban a punto de comenzar, un ataque israelita destruyó el cuartel de la policía palestina, que se instaló en el antiguo matadero de forma provisional. Sin embargo, como aquella provisionalidad se alargaba, fue necesario buscar un emplazamiento alternativo para el parque: un barrio que se estaba construyendo en aquel momento. A simple vista, sólo existían unos bloques de hormigón que en un futuro serían viviendas y un solar que era tres veces más grande que el emplazamiento original, lo que no hubiera sido un problema si no fuera porque el presupuesto no había aumentado... Por suerte, alguien encontró una solución tan innovadora como económica. Suerte de Carlos Casamor.



A l'esquerra, la reconstrucció del barri East Al-Nasser. A baix, el Barcelona Gaza Peace Park.

A la izquierda, la reconstrucción del barrio East Al-Nasser. Debajo, el Barcelona Gaza Peace Park.



les primeres gestions d'Alonso Barranco i Eric Hauck, no ho veia gaire clar en un primer moment. La desgràcia –o la sort– va ser que quan els treballs de construcció estaven a punt de començar, un atac israelià va destruir la caserna de la policia palestina, que es va instal·lar a l'antic escorxador de manera provisional. Com que aquella provisiona-litat, però, s'allargava, va caldre buscar un emplaçament alternatiu per al parc: un barri nou que s'estava constraint en aquell moment. A la vista, només hi havia uns blocs de formigó que en el futur serien habitatges i un solar que era tres vegades més gran que l'emblaçament original, cosa que no hagués estat un problema si no fos que el pressupost no havia crescut... Sort que algú va trobar una solució tan innovadora com econòmica. Sort de Carles Casamor.

Qui és Carles Casamor? Per a alguns, un arquitecte; per a d'altres, com el tècnic Julián Artacho, «el verdadero padre de la criatura»; per a molts palestins, Abu Hadika, és a dir «el pare del parc» i per a Mohamed Al-Halabi, que l'abraçava el dia de la inauguració de l'exposició de què parlavem al principi d'aquest capítol, un bon amic. Diguem, doncs, que Carles Casamor és el responsable dels projectes del Barcelona Gaza Peace Park i del remodelat barri d'East Al-Nasser. En proposar-li el projecte, ell també va fer la pregunta que ja havien fet abans un munt de funcionaris barcelonins: «Un parc? No preferiu que abans dotem la zona de clavegueram i

¿Quién es Carlos Casamor? Para algunos, un arquitecto; para otros, como el técnico Julián Artacho, «el verdadero padre de la criatura»; para muchos palestinos, Abu Hadita, es decir, «el padre del parque»; y para Mohamed Al-Halabi, que lo abrazaba el día de la inauguración de la exposición de la que hablábamos al comienzo de este capítulo, un buen amigo. Casamor es el responsable de los proyectos de





A dalt, la placa en agraïment a la ciutat de Barcelona al Gaza Peace Park. A baix, els alcaldes Joan Clos i Nasri Khayal amb el ministre Moratinos el dia de la inauguració del parc. Arriba, la placa de agradecimiento a la ciudad de Barcelona en el Gaza Peace Park. Debajo, los alcaldes Joan Clos y Nasri Khayal con el ministro Moratinos el día de la inauguración del parque.



altres serveis bàsics?». La resposta palestina era sempre la mateixa: «Volem que Barcelona ens ajudi en la definició d'espais públics». I és que, enfangats en un conflicte inacabable, acostumats a la destrucció i a la lluita quotidianes, els habitants de Gaza necessitaven simplement un lloc on passejar, fer esport i asseure's per fer-la petar. Necessitaven el mateix, segurament, que els habitants de Sarajevo havien trobat uns anys abans entre les parets de l'«Ambaixada de Barcelona»: un lloc bonic on oblidar, per un instant, l'horror quotidiana.

Carles Casamor ho va entendre de seguida en adonar-se que, malgrat els mil problemes de supervivència diària, malgrat que Gaza semblés un gegantí camp de refugiats, allò estava ple de gent que seguia somrient i transpirava cordialitat. En successius viatges, va establir contacte amb els enginyers de Gaza, ja que de fet no hi havia arquitectes. I no va ser gens fàcil. Ho explica Mohamed, que veia com a cada reunió algú responia a una proposta amb el clàssic «Això no és Barcelona». I és que resultava difícil canviar la manera de treballar dels tècnics locals. Si l'espai on s'havia de construir el parc era una mena de sot gegantí, per què mantenir la topografia de la zona com



Barcelona Gaza Peace Park y del remodelado barrio de East Al-Nasser. Al proponerle el proyecto, él también planteó la pregunta que ya habían planteado un gran número de funcionarios barceloneses: «¿Un parque? ¿No preferís que dotemos a la zona de un sistema de alcantarillado y de otros servicios básicos?». La respuesta palestina era siempre la misma: «Queremos que Barcelona nos ayude en la definición de espacios públicos». Y es que, embarados en un conflicto inacabable, acostumbrados a la destrucción y a la lucha cotidianas, los habitantes de Gaza necesitaban simplemente un sitio en el que pasear, hacer deporte o sentarse a charlar. Necesitaban lo mismo que los habitantes de Sarajevo habían encontrado unos años antes entre las paredes de la «Embajada de Barcelona»: un sitio bonito en el que olvidar, por un instante, el horror cotidiano.

Carlos Casamor lo entendió enseguida al darse cuenta de que, a pesar de los mil y un problemas de supervivencia diaria, a pesar de que Gaza parecía un enorme campo de refugiados, aquello estaba lleno de personas que seguían sonriendo y transpiraban cordialidad. En viajes sucesivos, estableció contacto con los ingenieros de Gaza, ya que no había arquitectos. Y no fue nada fácil. Así lo explica Mohamed, que veía cómo en cada reunión alguien respondía a una propuesta con el clásico «Esto no es Barcelona». Y es que resultaba difícil cambiar la manera de trabajar de los técnicos locales. Si el espacio en el que se tenía que construir el parque era lo más parecido a un hoyo gigante, ¿por qué





proposava Carles Casamor i no omplir el buit i construir-hi a sobre? Aquesta i moltes altres discrepàncies es van resoldre amb la mà esquerra de l'arquitecte barceloní que, com explica Julián Artacho, «va tenir una habilitat impressionant per asseure's amb ells i fer-los entendre les coses». El viatge a Barcelona dels enginyers de Gaza que treballaven amb Casamor va reblar el clau i els va permetre veure, en directe, els resultats que oferien a la pràctica les propostes de l'arquitecte barceloní.

### El Barcelona Gaza Peace Park va ser inaugurat el 2005 en un acte on no va faltar cap autoritat

El Barcelona Gaza Peace Park va ser inaugurat el 2005 en un acte on no van faltar ni el ja ministre d' Afers Exteriors Miguel Ángel Moratinos ni l'alcalde Joan Clos ni la regidora ponent de Participació Ciutadana, Solidaritat i Cooperació, Assumpta Escarp. Hi faltava, si de cas, el tècnic Julián Artacho, que havia seguit tot el projecte però que havia assumit noves responsabilitats professionals just abans que



mantener la topografía de la zona como proponeía Carles Casamor y no llenar el hueco vacío y construir encima. Esta y muchas otras discrepancias se resolvieron gracias a la mano izquierda del arquitecto barcelonés que, como explica Julián Artacho, «tuvo una habilidad impresionante para sentarse con ellos y hacerles entender las cosas». El viaje a Barcelona de los ingenieros de Gaza que trabajaban con Casamor remachó el clavo y les permitió observar, en directo, los resultados que ofrecían en la práctica las propuestas del arquitecto barcelonés.

El Barcelona Gaza Peace Park fue inaugurado en 2005, en un acto al que no faltaron ni el ya ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, ni el alcalde Joan Clos, ni la regidora ponente de Participación Ciudadana, Solidaridad y Cooperación, Assumpta Escarp. En todo caso, faltaba el técnico Julián Artacho, que había seguido todo el proceso pero había asumido nuevas responsabilidades profesionales justo antes de acabar y había pasado el testigo a Jordi Cortés. Sí, las personas cambian, pero también el paisaje. En aquel espacio vacío que los técnicos de cooperación habían visto por primera vez cuando buscaban una alternativa al antiguo matadero había nacido un barrio ferviente de



**Les persones canvien, però els espais també. L'objectiu és crear un espai net i obert.**

Las personas cambian, pero sus lugares también. El objetivo es crear un espacio limpio y abierto.





s'acabés i que havia passat el testimoni a Jordi Cortés. Sí, les persones havien canviat, però també el paisatge. En aquell espai buit que havien vist els tècnics de cooperació per primera vegada quan buscaven una alternativa a l'antic escorxador havia nascut un barri que bullia d'activitat; en el lloc on abans només hi havia un sòl erm hi havia aparegut vegetació, gespa, una zona esportiva i fins i tota una làmina d'aigua. Tot en un espai net i obert, sense tanques de cap mena. Havia nascut gràcies a la complicitat d'un munt de gent i d'institucions com l'Agència Espanyola de Cooperació Internacional per al Desarrollo, el suport de la qual en tot el procés va resultar imprescindible.

Val a dir que el fet que aquell nou parc fos un espai tan obert va ser enormement positiu per a les dones de la zona, que, en una societat de costums tradicionals, haguessin accedit amb menys entusiasme a un espai ple de racons. Tant èxit va tenir el parc que, de seguida, gent de tota la ciutat s'hi va acostar i el va fer seu. En un espai densament poblat com Gaza, aquell parc era el present més valuós. La prova, explica Mohamed Al-Halabi, és que la denominació Barcelona va fer fortuna de



actividad; en un lugar en el que antes sólo había suelo yermo, había aparecido vegetación, hierba, una zona deportiva e incluso una lámina de agua. Todo ello en un espacio limpio y abierto, sin tanques de ningún tipo. Había nacido gracias a la complicidad de mucha gente y de instituciones como la Agencia Espanyola de Cooperación Internacional para el Desarrollo, cuyo apoyo en todo el proceso fue imprescindible.

El Barcelona Gaza Peace Park fue inaugurado en 2005, en un acto donde no faltó ninguna autoridad



Si a la foto de l'esquerra veiem com era abans el parc, en aquesta veiem com ha quedat després de la seva destrucció el gener de 2009.

Si en la foto de la derecha vemos cómo era antes el parque, en ésta vemos cómo ha quedado después de ser destruido en enero de 2009.

Merece la pena decir que el hecho de que aquel nuevo parque fuese un espacio tan abierto resultó enormemente positivo para las mujeres de la zona, que, en una sociedad de costumbres tradicionales, hubieran accedido con menos entusiasmo a un espacio lleno de rincones. El parque tuvo tanto éxito que, en muy poco tiempo, gente de toda la ciudad se acercó y lo hizo suyo. En un espacio densamente poblado como Gaza, aquél parque era el presente más valioso.



→

seguida i va servir per batejar comerços i cafès de la zona. «Barcelona ha estat amb nosaltres fins i tot en els moments més difícils, mai no ens ha abandonat. No s'han limitat a finançar un projecte», insisteix.

I és que a ningú, a Gaza, no se li escapa la implicació de Barcelona en la creació d'aquest emblemàtic espai ni en la reforma del barri d'East Al-Nasser, un projecte que va disposar del suport de l'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament i que ha permès oferir, a la població, alguns serveis bàsics i, molt especialment, el traçat de carrers i noves places i rotondes per tal de crear un model de bon urbanisme en una ciutat on, sovint, l'urbanisme s'ha hagut de limitar a asfaltar carrers i on els cotxes són els reis de la via pública, incloses les voreres. De tota manera, com recorda Francesc Freixa, més enllà de les millores, les infraestructures i els carrers urbanitzats, una de les aportacions més valuoses del projecte va ser el procés d'informació i participació que es va aplicar, una experiència que els mateixos veïns van assumir amb el màxim entusiasme.

East Al-Nasser ha tingut un final feliç. No tant el Barcelona Gaza Peace Park, on un atac israelià el gener de l'any 2009 va marcar el final, temporal, de la vida d'aquesta zona verda. A Barcelona, avui es respira una clara voluntat de reconstruir-la tan aviat com sigui possible, perquè tothom ha entès la importància que tenia aquest projecte per a la població. I és que, com explica Mohamed, «el que necessitem ara és fer vida normal, poder fer coses, tenir aigua i electricitat a casa... Tenir un parc».

Segur que quan s'hagi reconstruït el Barcelona Gaza Peace Park, un munt de nens i nenes el tornaran a fer seu de seguida. Perquè, de nens, a Palestina no en falten. De fet, les palestines tenen una de les taxes de natalitat més elevades del món, cosa que no vol dir que la seva salut reproductiva sigui la ideal. Entre els principals problemes es troba el fet que el 60 % de les embarassades pateix anèmia durant els





La prueba, explica Mohamed Al-Halabi, es que la denominación Barcelona enseguida cobró fama y sirvió para bautizar comercios y cafés de la zona. «Barcelona ha estado con nosotros incluso en sus momentos más difíciles; nunca nos ha abandonado. No se ha limitado a financiar un proyecto», insiste.

Y es que a nadie, en Gaza, se le olvida la implicación de Barcelona en la creación de este emblemático espacio ni la reforma del barrio East Al-Nasser, un proyecto que contó con el apoyo de la Agencia Catalana de Cooperación al Desarrollo y que ha permitido ofrecer a la población algunos servicios básicos y, especialmente, el trazado de carreteras y nuevas plazas y rotundas con el objetivo de crear un modelo de buen urbanismo en una ciudad en la que, a menudo, éste ha tenido que limitarse a asfaltar calles y en la que los coches son los reyes de la vía pública, incluidas las aceras. De todos modos, como recuerda Francesc Freixa, más allá de las mejoras, las infraestructuras y las calles urbanizadas, una de las aportaciones más valiosas del proyecto fue el proceso de información y participación que se aplicó; una experiencia que los vecinos asumieron con gran entusiasmo.

East Al-Nasser ha tenido un final feliz. No se puede decir lo mismo del Barcelona Gaza Peace Park: un ataque israelita en enero de 2009 marcó el final, temporal, de la vida de esta zona verde. En Barcelona, hoy se respira una clara voluntad de reconstruirlo tan pronto como sea posible, porque todo el mundo ha entendido la importancia que tenía este proyecto para la población. Y es que, como explica Mohamed, «ahora es necesario hacer vida normal, poder hacer cosas, tener agua y electricidad en casa... Tener un parque».

Seguramente, cuando se haya reconstruido el Barcelona Gaza Peace Park, muchos niños y niñas volverán a utilizarlo de inmediato. Y la razón es que en Palestina niños no faltan. De

⌚ **Durant la visita de març de 2009 per iniciar la reconstrucció del parc, els membres de Barcelona Solidària només van trobar les restes del que havia estat un espai de convivència.**

En la visita de marzo de 2009 para iniciar la reconstrucción del parque, los miembros de Barcelona Solidaria sólo encontraron los restos de lo que había sido un espacio de convivencia.



darrers tres mesos de gestació, que moltes dones tenen fills abans dels 18 anys o després dels 35, la negativa d'alguns hospitals a treballar amb mètodes anticonceptius i els problemes culturals que fan que moltes dones es neguin a ser examinades pels escassos homes ginecòlegs que hi ha. D'aquí la importància del projecte dedicat a la millora de la salut sexual i reproductiva de les cisjordanes que va posar en marxa, l'any 2007, l'ONG barcelonina Sodepau amb el suport del programa Barcelona Solidària.

Sodepau treballa a Cisjordània en col·laboració amb la HWC (Comitès de Treball per a la Salut), una ONG creada per personal sanitari palestí per tal d'atendre la població que viu en els territoris ocupats, en especial la més desfavorida. Gràcies a la feina conjunta d'ambdues

**S'ofereix atenció sanitària itinerant a més de 14 ciutats i pobles de nord a sud de Cisjordània, a més de campanyes pels drets sexuals i els drets de la dona**

organitzacions, s'ofereix atenció sanitària itinerant a prop de 14 ciutats i pobles al nord i al sud de Cisjordània, a més de reallitzar campanyes de sensibilització, formació i informació sobre els drets sexuals i reproductius, la salut femenina i els drets de les dones. Segons les estimacions de Sodepau, 18.346 dones palestines es beneficien, cada any, del treball conjunt amb HWC, un programa que s'ha de perllongar fins al 2010 i que, en acabar, haurà permès atendre més de 55.000 dones. Tota una aposta, no només per a la salut de les dones, sinó també per al futur del conjunt de Cisjordània. \*



hecho, las palestinas tienen una de las tasas de natalidad más elevadas del mundo, lo que no significa que su salud reproductiva sea ideal. Entre los principales problemas se encuentran el hecho de que el 60 % de las embarazadas padece anemia durante los últimos tres meses de gestación, que muchas mujeres tienen hijos antes de los 18 años o después de los 35, la negativa de algunos hospitales a trabajar con métodos anticonceptivos y los problemas culturales que hacen que muchas mujeres se nieguen a ser examinadas por los escasos ginecólogos varones que existen. De ahí la importancia del proyecto dedicado a la mejora de la salud sexual y reproductiva de las cisjordanas que puso en marcha, en el año 2007, la ONG barcelonesa Sodepau, con el apoyo del programa Barcelona Solidaria.

Sodepau trabaja en Cisjordania en colaboración con HWC (Comités de Trabajo para la Salud), una ONG creada por el personal sanitario palestino

Se ofrece atención sanitaria itinerante a más de 14 ciudades y pueblos de norte a sur de Cisjordania, además de campañas por los derechos sexuales y los derechos de la mujer

con el objetivo de atender a la población que vive en los territorios ocupados, especialmente a los más desfavorecidos. Gracias a la labor conjunta de ambas organizaciones, se ofrece atención sanitaria itinerante a más de 14 ciudades y pueblos del norte y el sur de Cisjordania, además de realizar campañas de sensibilización, formación e información sobre los derechos sexuales y reproductivos, la salud femenina y los derechos de la mujer. Según los cálculos de Sodepau, 18.346 mujeres se benefician, cada año, del trabajo conjunto con HWC, un programa que debe alargarse hasta 2010 y que, cuando acabe, habrá permitido atender a más de 55.000 mujeres. Toda una apuesta, no sólo por la salud de las mujeres, sino también para el futuro del conjunto de Cisjordania. \*



**Una imatge val més que mil paraules. Aquest senyal és freqüent als llocs públics de Gaza: una mostra de la violència que viu la zona.**

Una imagen vale más que mil palabras. Esta señal es frecuente en los lugares públicos de Gaza: una muestra de la violencia que vive la zona.

